



*Let the mind manage the body
Oue l'esprit aère le corps*

**MAURITIUS
EXAMINATIONS
SYNDICATE
NCE 2023
GRADE 9
HINDI**

Subject code: N600

***EXAMINERS'
REPORT***

April 2024

INTRODUCTION

The National Certificate of Education (NCE) Assessment is held at the end of the Nine Year Continuous Basic Education (NYCBE) Cycle. This assessment is in line with the philosophy defined in the National Curriculum Framework (NCF) Grades 7, 8, and 9 and the learning outcomes spelt out in the Teaching and Learning Syllabus produced by the MIE and the grammar syllabus produced by the MGI.

The NCE Assessment assessed the proficiency of candidates in reading, writing, grammar and use of Hindi and Translation. The linguistic competencies are divided as follows:

- ❖ Reading (25%)
- ❖ Writing (25 %)
- ❖ Grammar and Use of Hindi (40%)
- ❖ Translation (10%)

A particular feature of the assessment is that each competency is assessed at different levels, ensuring greater fairness by giving candidates a better chance to show their achievement levels.

KEY MESSAGES

- Candidates are advised to read widely to build up their vocabulary in Hindi.
- Candidates should read instructions attentively and adhere to them.
- Candidates need to be acquainted with grammatical terms and rules in Hindi.

In Grammar , candidates are still struggling with the following :

- Verb-Subject Agreement, Subject-Predicate Agreement, Noun Adjective Agreement.
- The Use of 'NE' – Difference between transitive and intransitive verb.
- Conjugation of the Verb in different tense.
- Relative pronoun and its agreement in the relative clause.
- Using sentences in the Active/Passive voice and Direct/Indirect Speech.

In Reading Comprehension

- Candidates fare better on questions requiring literal understanding.
- Candidates struggle with questions assessing higher order reading skills like making inferences, offering personal response and guessing the meaning of the word in context.

In Writing

- Candidates should pay closer attention to their use of Grammar, Spelling mistakes and Punctuation.
- Narrative essays require candidates to develop a storyline and use varied sentence structures and a wide vocabulary to sustain the reader`s interest.
- A plan is being required to design in order to have a flow through paragraphing.
- Descriptive essays require candidates to show a wide range of vocabulary to create an atmosphere.

In Translation

- Candidates generally fared well when finding the appropriate vocabulary for translation.
- Applying grammatical rules to the translation proved to be challenging to most.
- Candidates are advised to construct the sentences well by respecting the Translation

Formula:

For Example

English: Subject, Verb, Object

Hindi: Subject, Object, Verb

GENERAL COMMENTS

The NCE Assessment in Hindi is based on learning outcomes spelt out in the National Curriculum Framework and on the Teaching and Learning Syllabus for Hindi produced by the MGI. The tasks set assess reading comprehension skills, functional and extended writing, grammar, proper use of Hindi, translation, cloze text, error hunt and formation of words.

Overall, performance is quite satisfactory but improvement is still warranted in certain areas. In comparison to last year's performance, there was a slight decline in the performance of candidates. However, strongest candidates showed a very high level of mastery of Hindi, with very accurate use of grammar, spelling and punctuation. They produced excellent pieces of writing and were able to deal with the higher order reading comprehension questions well.

For an important number of candidates, however, showing understanding of and using less common vocabulary remains a challenge. This was particularly visible in the vocabulary question of the extended reading task (Question 8, Item 12), where the performance of candidates was disappointing.

As far as writing is concerned, on the whole, candidates wrote narrative essays better than they did descriptive essays. Descriptive essays often quickly turned into narratives. Many candidates did not have the range and depth of accurate vocabulary to offer high quality descriptions. However, the strongest candidates did produce good pieces of writing with use of wide, precise and proper use of vocabulary and G|S|P.

Regarding extended writing, on the whole, many candidates opted for narrative essays rather than descriptive essays, in which they performed better. Those attempting descriptive essays, wrote their own experiences instead of focusing on describing the atmosphere and environment.

For functional writing, strongest candidates had a good grasp of the content and performed excellently whilst using all the key points given. A great number of candidates did not attempt this question. Most of the candidates who attempted functional writing, a flat writing piece was noted. Lack of vocabulary and idioms. For translation, in general, candidates performed relatively well, with exception of spelling and grammatical mistakes. These were widely noticed. Transliteration of words was also noticed where students had to translate a small paragraph.

COMMENTS ON SPECIFIC QUESTIONS

Question 1 – Basic Grammar question 1 tests a range of basic grammatical items. It uses multiple-choice items and open-ended questions to assess candidates' ability to deal with basic but essential grammatical items in Hindi at this level. In this assessment section, the following grammatical points were assessed: Pronouns (possessive), the use of tenses (future and past tenses), use of prepositions, correct verb forms, subject-verb agreement, coherence of tenses, punctuation, re-writing a sentence in the feminine form, transforming noun into adjective, formulation of word in the plural form, linking sentences using coordinating conjunctions, writing a sentence in negative form and correction of word wrongly written in a sentence.

Examiners would like to draw the attention of candidates to the importance of indicating their answers clearly when making corrections to their answers in the MCQs. Very often, when crossing out an answer and choosing another one, they do not indicate their answer clearly enough. Candidates are therefore encouraged to write out their answers clearly in the space available to them if this happens.

Item 1

This item tested the proper use of prepositions. Most candidates were able to write the correct answer as they knew that one comes out of the bus thus **से** is used it as preposition.

Item 2

This item evaluated the use of adverbial pronoun **कितना** in masculine and in plural form. As distractors question-denoting words like **कैसे** and **कब** were given. It was adequately well attempted. Candidates could determine that the pronoun (**कितने**) should be in plural form with the word **बजे**.

Item 3

Item 3 assessed the correct verb form in past continuous tense as per the object in a given sentence. Some candidates wrongly considered **पाठशालाएँ** to be masculine/plural and feminine/singular and opted for **रहे** and **रही** respectively, instead of encircling **रहीं** that agrees with the object, which is in feminine and plural form.

Item 4

This item evaluated the use of adverbial pronoun **किसका** in feminine and in singular form. As distractors question-denoting words like **कौन** and **कहाँ** were given. Not all candidates could determine that the pronoun (**किसकी**) should be in feminine and in singular form with the word **जीत**.

Item 5

This item tested the use of an appropriate conjunction to link two sentences. This item was satisfactorily answered and candidates were able to figure out when to use **क्योंकि**. Candidates understood that **क्योंकि** is used to link an effect with its cause and in a sentence.

Item 6

This item assessed the use of 'ने' in past tense and that the verb should agree with the object instead of the subject of the sentence. Many candidates opted for **खरीदी** instead of **खरीदे** as they got confused with the subject 'माँ'. Candidates were required to recognize that 'नए गहने' is in masculine and plural form. Hence, the answer was **खरीदे**.

Item 7

In item 7, the proper agreement of pronoun in genitive case with the gender of the direct object of the sentence. Many candidates opted for **उसका** instead of **उनका** as it agrees with the word **स्वास्थ्य**. The performance of students on this item was below expectation.

Item 8

This item tested the use of an appropriate conjunction to link two sentences. This item was satisfactorily answered, and candidates were able to figure out when to use conjunctions ? Candidates understood that **इसीलिए** is used to link a cause with its effect in a sentence.

Item 9

Item 9 assessed the correct verb form in future tense as per the subject in a given sentence. Some candidates wrongly considered **पूरा परिवार** to be masculine and in plural form thus opted for **जाँगे** instead of **जाएगा**, that goes with **पूरा परिवार**, which is in masculine and in singular form.

Item 10

This item evaluated the use of genitive pronoun **तुम्हारी** in 2nd person feminine and in singular form. All candidates could determine that the pronoun (**तुम्हारी**) should be in feminine and in singular form with the word **बस**.

Item 11

The objective of this item was to assess the basic knowledge of plural form of a masculine noun with the use of 'ने' as a preposition thereafter. Therefore, candidates had to write गायकों ने for गायक ने. Many candidates wrote * गायकें which was incorrect.

Item 12

Item 12 assessed the correct placement of punctuation sign (विराम-चिह्न) in the sentence. The punctuation sign was that of question mark represented as ?, This item was, overall, well attempted.

Item 13

Item 13 tested the knowledge of gender alteration from masculine to feminine. Here, candidates had छात्र as word to be transformed. Most of the candidates could figure out the correct answer (छात्रा) yet many left some mistakes like * छात्री.

Item 14

This item tested the ability of candidates to change a sentence into negative form from an affirmative one. Most of the candidates worked out this item satisfactorily.

Item 15

This item assessed candidates' knowledge of using the correct vowel in a given word when writing transforming a noun into an adjective. Many candidates managed to write the correct answer शिक्षित with the short vowel इ.

Question 2 Basic Vocabulary

This question assesses knowledge of basic vocabulary items in context.

Item 1

रीना अपना **छाता** लाना भूल गई। इसीलिए बारिश में वह बाहर नहीं जा सकती।

This item was generally well done.

Item 2

अमरूद खराब हो गया है। तुम्हें इसे **फेंक देना** चाहिए।

Most candidates satisfactorily answered this item.

Item 3

हम **बैंक** से पैसे निकालते हैं।

This item was well attempted overall.

Item 4

क्या तुम मुझे समय बता सकते हो? मेरी **घड़ी** टूट गई है।

This item was well attempted overall.

Item 5

मेरे दादाजी बीमार हैं। उन्हें **जल्दी** डाक्टर के पास ले जाना चाहिए।

Many candidates wrongly answered अचानक, probably they were confused between ‘suddenly’ and ‘quickly’.

Question 3 Basic Reading Comprehension

This question assessed the basic reading comprehension skills candidates and to locate and write the answers to the very basic questions asked in both parts. The basic reading comprehension exercise was made up of two parts, Part A; a descriptive piece of writing and Part B; a mobile phone text message.

This question was well attempted by candidates, as the questions were direct and only required the identification of explicitly stated information. However, some of the candidates lost marks by lifting indiscriminately from the text. Candidates are reminded that little credit is given to answers which are indiscriminately lifted from the text and which contain excess information.

Part A:

Candidates were able to grasp the basic information given in the descriptive note and answered most of the questions correctly. The questions of this part were very direct, their answers too were easily located, and candidates could write them correctly thus scored full marks in this section.

Part B: A mobile phone text message was set. The required information was explicitly stated in the text and most candidates were able to answer the questions correctly. However, some candidates lifted the whole sentence, which had more than one element of answer, and consequently they were penalised.

In general, most of the candidates satisfactorily managed to score more than 50 % of the marks allotted in this question.

It is worth reminding Educators that examination technique is an important component in this question. It is important for candidates to provide brief and accurate answers. Resorting to lifting of entire chunks of text is unlikely to be rewarding to candidates.

Question 4 Formation of words

This question assesses the knowledge of transforming words given in brackets in a given text. This question was fairly attempted by the candidates as many lost marks due to grammatical and spelling mistakes while transforming the words.

Item 1 दुख – दुखी

This item had as target to transform the word 'दुख' an adverb into 'दुखी' an adjective. Many candidates wrote 'दुखित' which was incorrect. Some candidates even wrote * दुखई which is incorrect.

Item 2 स्वतंत्र – स्वतंत्रता

This item was satisfactorily well attempted, as it is a common way of formulating adjectives by adding the suffix 'ता' with the word. However, some candidates formulated these incorrect words *स्वतंत्रा, *स्वतंत्रठा as answer.

Item 3 नगर – नागरिक

Many candidates wrote the wrong answer for this item though this particular word was set in 2021 NCE question paper. Some of the incorrect answers noted were * नाग्रिक, * नागरीक and नाग्रीक.

Item 4 एक – एकता

This item was satisfactorily well attempted, as it is a common way of formulating adjectives by adding the suffix 'ता' with the word. However, some candidates formulated the incorrect word *अनेक as answer.

Item 5 शक्ति – शक्तिशाली

Most of the students gave the correct answer for this item some candidates made spelling mistakes such as * शक्तिशाली, * शक्तिशालि and * शक्तिसाली. Other words recorded for this item were शक्तिमय, शक्तिमान, शक्तिपूर्ण and शक्तिपूर्वक, which were apt for the context.

Moreover, many words were left untransformed and blank spaces made the candidates lose marks.

Question 5 Error Hunt

This question assesses knowledge of Hindi grammar and spelling in context. The items consisted of spelling and grammar errors, which had to be corrected by the candidates.

Item 1 आज्ञाकरी – आज्ञाकारी

This item assesses whether candidates recognizes the correct formulation of the word आज्ञा into आज्ञाकारी given that the word had the omission of vowel 'आ' as spelling mistake. Many candidates wrote * आज्ञाकार, आज्ञाकरा, आज्ञाकार and आज्ञाकारिक which is not correct.

Item 2 अपने – अपनी

Item 2 was set to assess the use of appropriate pronoun along with the gender of the following word पढ़ाई (Feminine). This item was answered adequately. However, candidates still had difficulty and gave answers like * अपना, अपन and अपने.

Item 3 का – की

This item was set to evaluate the appropriate preposition to be used relating with the following feminine word. Generally, this item was correctly addressed among most of the candidates. Some candidates gave * के, का and को which are, incorrect.

Item 4 उसका – उनका

This item assessed the correct transformation of pronoun (उनका) into plural form as it agrees with the with the object of the sentence which is plural (बड़ों). The candidates did not adequately attempt this item with the correct answer. Answers such as उसकी, उसके and उसको were recorded which are incorrect.

Item 5 सदस्य – सदस्यों

Item 5 was set to test the proper formulation of the singular word into plural form when used with a preposition (को). Candidates who mastered the grammar rule were able to give the correct answer. Overall, this item was not satisfactorily attempted. Educators are advised to give sufficient practice to candidates in terms of application of grammatical rules in context.

Question 6 Cloze Text

Question 6 is the Cloze text - a higher order reading task which assesses candidates' overall knowledge of language (grammar, syntax and vocabulary). It is divided in two parts based on the same passage. The first part a closed cloze text where the words were already given and candidates had to choose the appropriate word for each gap provided. Part B is open cloze text, requiring candidates to use the given context and draw on their linguistic knowledge to make educated guesses of what word might be suitable in the given gaps.

Part A was adequately attempted where most of the candidates could identify the appropriate words for each gap within the context.

The best executed items were:

Item 1 बुरा

Item 2 सहेली

Item 3 पलंग

Item 4 गरम and

Item 5 खेलता

In the items 4 and 1, some candidates mismatched and wrote the other word in lieu of the other.

Part B of this question is the open cloze text, with candidates having to give the appropriate words pertaining to the relevant context. Many probable answers were given. Nevertheless, spelling mistakes were noted.

Item 1

Answers like समय, वक्त, क्षण were accepted and the answers were fit for both the items.

Item 2, words like उठ, जाग, जग were accepted. Nonetheless, candidates did some spelling mistakes, for e.g. *अउठ, उथ, झग.

Item 3 अपना, तुम, स्कूल

Item 3 also had a wide range of answers as any word which suits the context was accepted provided it is grammatically and as per the context. Many candidates wrote तुम्हें, तुम्हारा as answer which was incorrect.

Item 4 सुबह को, सवेरे, प्रातः

Item 4 also had a variety of answers which were suitable for the context.

Many candidates even gave answers like वरना that was in context and was accepted.

Item 5 राय, बात, सलाह

Similar to item 1 and 2, item 5 also had the possibility of having various answers which fit in the given context. Yet some spelling mistakes were notified like, *सला, *राई. The word 'ही' was also accepted as it fits in the sentence to lay emphasis.

Question 7 - Functional Writing

Question 7 is the basic writing task, whereby candidates are required to write a short text of 50 – 60 words on a functional task. They are essentially assessed on their ability to write using accurate G/S/P and showing good awareness of the audience and purpose. Given the word limit, candidates were not expected to elaborate on the given points but simply to address them clearly.

This year, the following task was set:

आपका दोस्त/ आपकी सहेली आप से नाराज़ है । वह आप से बात नहीं कर रहा/ रही है। आप पत्र लिखकर उसे मनाते हैं ।

लगभग 50 से 60 शब्दों का एक पत्र लिखिए ।

आप इन बातों को लिखना न भूलें :-

- आपका दोस्त/ आपकी सखी क्यों नाराज़ है ? क्या हुआ था?
- उसके न बोलने पर / आपको कैसा लगा?
- आप माफ़ी माँगते/ माँगती हैं ।
- अपनी दोस्ती को बचाने के लिए आप क्या कर सकते/सकती हैं?

For bullet point 1, it was essential to mention the reason of the friend's anger. Most candidates achieved this. They mentioned reasons such as 'breaking an object dear to the friend', 'talking to someone the friend does not like', 'inability to attend the friend's birthday'.

For bullet point 2, candidates were asked about their feeling following their friend's anger. Many gave a specific feeling such as 'sadness', 'feel bad'.

For bullet point 3, candidates had to ask for forgiveness. Most of them responded effectively to this point, thereby fulfilling the requirement.

For bullet point 4, candidates were required to write about what they would do to save their friendship. Varied responses were obtained, such as 'buying a sweet', 'buying a gift', 'going on an outing', 'can do anything for the friend'.

Successful candidates addressed all prompts given. Excellent responses showed clear awareness of audience and purpose. All required points were developed. Candidates used very accurate grammar, spelling, punctuation and syntax. Vocabulary was appropriate and accurate. The overall task was organized and coherent.

Less successful candidates demonstrated no real sense of audience and purpose. They did not cover most of the prompts or at best only addressed them briefly. They demonstrated poor linguistic abilities resulting in limited understanding. Those candidates also used simple and inaccurate vocabulary leading to disjointed writing.

The following samples illustrate the range of answers obtained this year. They are provided to give educators an idea of standards and of examiners' expectations. Occasional slips related grammar, syntax and incorrect form of words can be noticed.

Some of the best letters sampled are as follows:

Example 1

प्रिय रीता

पूर्ण आशा है कि तुम भगवान ~~के~~ की असीम कृपा से कुशल-मंगल हो। क्या तुम अभी तक मुझसे नाराज़ हो ? मुझे कृपया कृपया क्षमा कर दो रीता । मैं सच में तुम्हारे साथ सिनेमाघर जाना चाहती थी पर मेरा छोटा भाई ~~बिमार~~ बीमार पड़ गया। जब से तुमने मुझसे बात करना बन्द कर ~~दी~~ दिया है तब से मैं दुखी हूँ। तुम सिर्फ़ एक बार मुझ से मिलने के लिए शॉपिंग-मॉल आ जाओ। हम चर्चा करके सब कुछ ठीक कर देंगे ।

उम्मीद है कि तुम अपनी सखी के लिए आओगी।

तुम्हारी सहेली सीमा

Example 2

प्रिया रीता

सप्रेम नमस्ते,

आशा है कि तुम सपरिवार स्वस्थ हो । इससे पहले कि तुम लाल पीला हो जाओ, मैं उस दिन के लिए तुमसे हृदय से क्षमा माँगना चाहती हूँ । मुझे पता है कि तुम दो दिनों से क्रोधित हो क्योंकि मैं तुम्हारे जन्मदिन पर नहीं आई। तुमने बहुत उत्साह एवं प्रेम के साथ मुझे आमंत्रित किया था परंतु मैं अनुपस्थिति रही। इसका कारण यह है कि मेरे नाना जी बहुत बीमार पड़ गए थे और उन्हें तुरंत अस्पताल ले जाना पड़ा। मैं बहुत दुखी हूँ क्योंकि तुम मुझसे बात नहीं कर रही हो । रात भर मुझे नींद भी नहीं आई। कृपया मुझे माफ़ कर दो। अपनी दोस्ती बढ़ाने के लिए मैं तुमसे आग्रह करती हूँ कि तुम कल मेरे घर पर आ जाओ। मुझे तुमसे बहुत बातें करनी है आशा है कि हम जल्दी मिलेंगे ।

The above two examples display the appropriate vocabulary usage and all the points were adequately addressed and they had a clear awareness of audience and purpose throughout the whole letter. Minor grammatical slips can be noticed.

Example 3

पूर्ण आशा है कि तुम परब्रह्म की असीम कृपा से कुशल मंगल हो। मुझे पता है कि तुम मुझसे नाराज़ हो क्योंकि मैं तुम्हारे जन्मोत्सव में नहीं आ सकी। मैं बीमार थी और तीन दिन अस्पताल में थी क्योंकि मुझे तेज़ बुखार था। तुम्हारे न बोलने पर मुझे बुरा लगा और मैं अकेली हो गई। मुझे ~~माँफ़~~ माफ़ कर दो। हमारी दोस्ती को बचाने के लिए अपने मन में घृणा मत रखो। मैं ~~अपने~~ अपनी कलम को विराम देता हूँ।

Example 4

आशा है कि तुम ठीक हो। मैं जानती हूँ कि कल सिनेमा देर आने के कारण तुम मुझसे नाराज़ हो। फ़िल्म छूट जाने पर मुझे भी बहुत दुख हो रहा है। तुम जानती हो कि मैं तुम्हारे लिए कुछ भी कर सकती हूँ इसीलिए रविवार के लिए मैंने हमारे टिकट खरीद लिए हैं। मैं वादा करती हूँ इस बार में समय पर आऊँगी। मेरी कामना है कि तुम मुझे माफ़ करके मेरे साथ चलोगी।

Example 5

प्रिया रीना,
सप्रेम नमस्ते। मैं आशा करती हूँ कि तुम परब्रह्म की असीम कृपा से कुशल मंगल हो। मैं जानती हूँ कि तुम मुझसे नाराज़ हो। गत सोमवार को मैंने गलती से तुम्हारी नई घड़ी गिरा दि दी और वह घड़ी टूट गई थी। परंतु तुम्हारे न बोलने पर मैं बहुत दुखी और निराश थी। मेरी प्यारी सहेली, मैं तुमसे माफ़ी मांगती हूँ। अगले अगली बार मैं ध्यान से खेलूँगी खेलूँगी। तुम्हारा मन पिघलाने के लिए मैंने एक सुंदर उपहार खरीदा। जब तुम मुझसे बात करोगी तब मेरा मन गदगद होगा। अब मैं कलम को विराम देती हूँ इसी आशा से कि तुम मुझे फिर से लिखोगी। नमस्ते।
तुम्हारी सहेली
निधि।

Example 6

प्रिय सीमा,

मैं जानती हूँ कि तुम मुझसे नाराज़ हो क्योंकि मैंने ~~तुम्हारा~~ तुम्हारी कलम गलती से ~~तोड़~~ तोड़ दिया। मैंने तुमसे कई बार माफ़ी माँगी लेकिन तुमने मुझे क्षमा नहीं किया। पाठशाला में एकदम अकेली हूँ/हूँ। कोई मुझसे बात नहीं करता है और तुम्हारे अलावा मेरा कोई सहेली नहीं है। इसलिए मैंने अपने पैसे से तुम्हारे लिए अनेक तरह की कलमें खरीदीं।

तुम्हारी

Example 7

प्रिय रीता,

नमस्ते। मैं आशा करती हूँ कि तुम स्वस्थ हो। मैं जानती हूँ कि तुम मुझसे नाराज़ हो। तुम सही हो क्योंकि मैं ही ~~दोषी~~ दोषी हूँ। उस दिन जब मैं अपना मोबाइल ढूँढ रही थी तब मैंने उसको तुम्हारे बस्ते में देखा। मुझे लगा कि तुमने उसकी चोरी की और होश खोके मैंने तुमको ~~चाटा~~ चांटा मार दिया। बाद में पता चला कि सना न गलती से मोबाइल को तुम्हारे बस्ते में ~~डाल~~ डाल दिया मेरा बस्ता समझकर। जब तुम गुस्सा होके चली गई तब मुझे बहुत बुरा लगा। अपने आप पर गुस्सा आया कि मैंने तुम पर शक किया। रीता, मुझे माफ़ कर दो। मुझसे मुँह मत फेरो। तुम चाहो तो मैं तुम्हारे घर आकर माफ़ी माँगूँगी। तुम्हारे लिए मैंने केक भेजा है। आशा करती कि तुम मुझे वापस लिखोगी।

तुम्हारा दोस्त / तुम्हारी सहेली,

आयुशी

This response scores very highly (Band 1) as it addresses all the bullet points, uses accurate G/S/P and shows clear awareness of audience and purpose. The minor mistakes do not affect the overall readability of the writing. It is noteworthy that such simple, straightforward responses can score very high marks.

Example 8

प्रिय राम,

आशा करती हूँ कि तुम भगवान की कृपा से स्वस्थ हो। मैं जानती हूँ कि तुम मेरे व्यवहार से परेशान हो गए हो। जब तुमने मुझे किसी और के साथ बातचीत करते हुए देखा तब तुम्हें बुरा लगा। तुम्हारे चहरे का रंग उतर गया। अब मैं न खा सकती हूँ ना पढ़ सकती हूँ। मैं उदास हूँ। मुझे माफ़ कर दो। हम साथ में घूमने जा सकते हैं।

जल्द ही मिलेंगे।

तुम्हारा दोस्त / तुम्हारी सहेली,

शीला

Another excellent piece of writing which has all the points and the use of vocabulary is laudable. Words like कृपा, स्वस्थ, चहरे का रंग उतर गया and उदास have been used by the candidate, which enhances the quality of the language.

Example 9

प्रिय स्नेहा

मैं आशा करती हूँ कि तुम स्वस्थ हो। तुमसे इतने दिनों तक बात किये बिना मुझे तनिक भी अच्छा नहीं लग रहा था। पिछले रविवार को मैं तुमसे मिलने पोर्ट-लुई नहीं आ पाई क्योंकि मेरे सिर में दर्द था। मैं यह सोचकर सो गयी कि कुछ घंटे बाद, मेरी सेहत बेहतर हो जाएगी परन्तु मैं सोती रही और तुम्हें तीन घण्टों तक प्रतीक्षा करनी पड़ी। मेरी गैर ज़िम्मेदारी के लिए मैं क्षमा माँगती हूँ सखी। गुस्सा छोड़ दो और मुझे क्षमा करके इस अकेलेपन को दूर करो। अगर तुम्हें कहीं भी जाना है तो मुझे कहना। इस बार में अवश्य आऊँगी।

तुम्हारी सहेली

ज्योति

The above example consists of the use of accurate and appropriate vocabulary for example गैर ज़िम्मेदारी, अकेलेपन, क्षमा. Appropriate verb agreement has also been applied, such as प्रतीक्षा करनी पड़ी. No grammatical or spelling mistakes were noted.

Example 10

प्रिय राज

पूर्णाशा है कि तुम स्वस्थ हो। मैं समझता हूँ कि अब भी तुम मुझसे नाराज़ हो। तुम्हारा गुस्सा उचित है, आखिर मैंने तुम्हारे जन्मदिन पर तुम्हें कुछ नहीं दिया। मैं तो भूल गया। मैं काफ़ी दुखी हूँ जबसे तुम मुझसे बात करने के लिए तैयार नहीं हो। इसीलिए मैं तुमसे माफ़ी माँगती हूँ, और हमारी दोस्ती को सुधारने के लिए कल तुम्हें एक विशेष तथा मनोहर उपहार दूँगा। आशा है कि तुम आओगे। बाकि बातें मिलने पर।

तुम्हारा दोस्त

मोहन ।

This response showed clear awareness of audience and purpose all the required points were addressed. The response had only a minor slip, तुम्हें instead of तुम्हें.

Example 11

प्रिय रोहन,

नमस्ते, मैं आशा करती हूँ कि भगवान की असीम कृपा से तुम ठीक हो। मैं यह पत्र इस कारण लिख रही हूँ ताकि मैं तुमसे माफ़ी माँग सकूँ। मैं ने तुम्हारा बस्ता ~~सिर्फ~~ सिर्फ़ मज़ाक के लिए ~~चुपाया~~ छुपाया। जब कल तुमने मुझसे बात नहीं की, तब मैं घर आकर ~~फूत फूत~~ फूट फूट कर रोने लगी। उस दिन मैं बहुत उदास थी। मुझे क्षमा करो। मैं अपनी दोस्ती को बचाने के लिए जान दे सकती हूँ। मैं अपनी कलम को यहीं पर विराम देती हूँ।

तुम्हारा दोस्त / तुम्हारी सहेली

अदिति

This is a good response with all the points addressed. However, some spelling mistakes were noted such as सिर्फ़ instead of सिर्फ़, चुपाया instead of छुपाया, फूत फूत instead of फूट-फूट.

Example 12

प्रिय अथर्व

सप्रेम नमस्ते। मुझे पता है कि कल मैं तुम्हें बिना बताए पाठशाला नहीं आया था और इसी कारण तुम ~~मुझे~~ मुझसे नाराज़ हो। मैं इसीलिए नहीं आया था क्योंकि मैं ~~अपने~~ अपनी नानी के यहाँ पूजा में गया था। सच बताऊँ तो मुझे ~~बहुत~~ बहुत बुरा लग रहा है और मुझे नहीं पता कि तुमसे माफ़ी कैसे ~~माँगूँ~~ माँगूँ। मैं अपनी दोस्ती को बचाने के लिए कुछ भी कर सकता हूँ। पर मुझ से बात करो। अब मैं कलम को विराम देता हूँ।

अर्जुन

This is an average response. Although the key points are addressed, there are grammatical, spelling and syntax issues, which at times even threaten to make the meaning unclear. For example, मैं अपनी दोस्ती तुम से माफ़ी को बचाने के लिए कुछ भी कर सकता हूँ।

Example 13

प्रिय खुशी,

मैं आशा करता हूँ कि तुम और तुम्हारे परिवारवाले अच्छे ~~हो~~ हैं। मैं जानता हूँ तुम क्यों नाराज़ हो। मैं कल एक मित्र से बातें कर रहा था और मैं समय नहीं मिला तुमसे बात करने। मैं जानता हूँ कि मैं मुझे ऐसा नहीं करना चाहिए था। मैं मुझे सच में ~~बुरा~~ बुरा लगा और मैं तुमसे ~~माँफ़ी~~ माँगता हूँ। मैं ऐसा ~~दुबारा~~ नही करूँगा। मैं कल जब तुम्हें देखने आऊँगा तो मैं तुम्हारे तुम्हारे लिए *chocolate* खरीदूँगा।

साहील

This response addresses all the required points. However, there are frequent omission of words, wrong use of pronouns and poor verb agreement.

Example 14

प्रिय राम,

मैं मुझे आशा है **की** कि **तूम** तुम और **तूमहारे** तुम्हारे **परीवार** परिवारवाले **भीक** ठीक हैं। राम क्यों **तूम** तुम नाराज़ हो और क्या हुआ था। माफ़ **करता** करना मुझे। मैं **नहीं इस** इस **मीसथेक** गलती को **लेता** मानता **हुँ** हूँ राम **तूम** तुम मेरे दोस्त **है** हो।

तुम्हारा दोस्त,

राज

This is an example of a below average response. Not all the required points have been addressed. Spelling and grammatical mistakes as well as syntax errors are noticeable.

Below are some more examples of letter writing, which have been sampled to give an idea of letters that were corrected. In addition, educators too, are requested to encourage students to get used to similar vocabularies and style of writing and practice drill exercises to evade basic grammar mistakes.

Example 15

प्रिय नितिन,

मैं आशा करती हूँ कि तुम कुशल-मंगल हो। मैं भी सपरिवार स्वस्थ हूँ। तुम्हें तो ज्ञात ही है कि कल हमारे बीच एक झगड़ा हुआ था। **जब तुम्हारे मुझसे पैसे माँगने पर मैंने मना किया था** (जब तुमने मुझसे पैसे माँगे और मैंने तुम्हें मना किया) तब तुम अत्यंत क्रोधित हो गए थे। मुझे अभी-भी अपने किये पर पछतावा हो रहा है। तुम्हारा मुझसे बात न करने से मैं अत्यंत दुखी हूँ और इसके लिए भी क्षमाप्रार्थी हूँ। हमारे अटूट सम्बंध एवं मित्रता को बचाये रखने के लिए, मैं अगली बार कुछ भी करने से पूर्व दो-चार बार सोचूँगा। मैं तुम्हारी ओर से एक सकारात्मक उत्तर की प्रतीक्षा कर रहा हूँ। तब तक तुम अपना ख्याल अवश्य रखना !

तुम्हारा दोस्त,

रोहन

This response is one of the best letters corrected where the level of the language is highly remarkable. The piece of writing has various sophisticated vocabulary and well written. Indeed, such letters surpasses the expectation of Grade 9 students. This shows that there are candidates who have an extraordinary command over the target language.

Example 16

प्रिय राम,

सादर नमस्ते।

आशा है कि तुम सपरिवार कुगल- मंगल हो। मुझे पता है कि तुम मुझ से नाराज़ हो क्योंकि मैं तुम्हारे जन्मदिन पर नहीं आ सका। मेरी कुछ मजबूरियाँ थीं। तुम्हारे न बोलने पर मुझे बहुत दुख हुआ। कृपया मुझे माफ़ कर दो, अगली बार ऐसा नहीं होगा। एक काम करते हैं। कल मैं और तुम साथ मिलकर फ़िल्म देखने चलते हैं और साथ में वक्त बिताते हैं। अब मैं अपने पत्र को समाप्त करता हूँ।

तुम्हारा दोस्त,

राज

This is a typical response gives the evidence that the letter writing component can be attempted by mere developing the given ideas without much details and candidates can comfortably score good marks. The letter answers all the questions and gives proof of a clear awareness of the audience and purpose.

Example 17

प्रिय रीना,

मैं आशा करती हूँ कि तुम ठीक हो । मैं जानती हूँ कि तुम नाराज़ हो क्योंकि कल **मैं** मैंने **तुम्हारी** तुम्हारी **मदद** नहीं की। मैं बहुत **दुख लगती** दुखी हूँ। मैं **तुझे** तुझसे माफ़ी माँगती हूँ। **मेरी** हमारी दोस्ती को बचाने के लिए मैं कुछ **बी** भी कर सकती हूँ। मैं आशा करती हूँ कि तुम मुझे **माफ़ी करती हो** माफ़ करोगी।

तुम्हारी सहेली,

निशा

In this example, error of pronoun agreement and confusion between 'ब' & 'भ' can be seen which at times breaks the flow of ideas.

Example 18

प्रिय रानी,

मुझे पता है कि तुम मुझसे नाराज़ **है** हो । **मुझको कहना करो** मुझसे बात करो। मुझे पता है कि तुम **अपने** अपनी चिज़ों **को** से बहुत **प्यार** प्यार **करते** करती हो। और मैंने **एक कलम तुटा** तुम्हारी एक कलम तोड़ दी। **इस-वजहसे** इसी वजह से **मुझे माफ़ी** मैं तुमसे माफ़ी माँगती हूँ। आशा है कि तुम **थीक** ठीक हो।

तुम्हारी सहेली,

संजाना

This example consists of various sentence structure mistakes, which obviously distorts the understanding thus adding up on the syntax errors.

Example 19

प्रिय रीता,

~~तुम्हास~~ तुम्हारी ~~तबीटे कहान~~ तबीयत कैसी है? क्यों तुम ~~मुझे~~ मुझसे नाराज़ ~~है~~ हो? क्योंकि ~~में तुम्हास~~ मैं तुम्हारे साथ अब नहीं खेलती हूँ? मैं माफ़ी (चाहती) हूँ। क्या तुम अब ~~मुझे~~ मुझसे नाराज़ ~~सि है~~ हो?

तुम्हारी सहेली,

नानदिनी (नंदिनी)

In this response, not all the required points have been addressed and it also has some mistakes, which lead to lower bands, and unfortunately, candidates loose marks. Without the corrections, this piece of writing is clearly that of a disjointed writing.

Educators to prepare the candidates and minimize their errors and mistakes can use these examples. They will certainly have an overview of the different genres of mistakes are done while writing letters.

Question 8 Extended Reading comprehension

The extended reading comprehension task assesses comprehension skills in a more varied way and at different levels than the basic reading. Candidates were assessed on their ability read and understand an extended reading passage.

The extended reading comprehension passage was based upon a short story of a kingdom in Rajasthan, India where the shortage of water was a big crisis and how did they overcome it.

Candidates are reminded of the following:

- Lifting is acceptable if the question does not ask candidates to answer in their own words, but must not contain excess information.
- Excess information in an otherwise correct answer is not given credit.
- Grammatical and spelling mistakes are not penalised if evidence of understanding is clearly shown.

The best-done items were as follows;

Item 1 - सूखा पड़ा था/ बारिश नहीं हुई थी/ पानी की समस्या – Anyone of these three answers were accepted.

Item 2 - For item 2, 2 marks were allotted for 2 different answers; लोगों के पास भोजन और पानी नहीं था/ पेड़-पौधे सूखने लगे थे/ जानवर मरने लगे थे। Any two of these three answers were accepted.

Item 5 - पिता के साथ बैठकर सभी चर्चाओं को सुनना/ राजकुमारी मानवी अपने पिता के साथ बैठकर सभी चर्चाओं को सुनना पसंद करती थी। Any one of these two answers were accepted.

Item 6 - उन्हें लगा कि वह अभी बहुत छोटी है।

Item 7 - वह राजा से इस बारे में बात करेगी।

Item 8 - जलाशय बनाने का।

Item 9 - खुश हुए।

Item 10 - राजस्थान राज्य के नवजवानों ने/ नवजवानों ने।

Item 11 - राजस्थान में पानी की समस्या मिट गई/ एक बड़ा जलाशय बन गया। Any one of these two answers were accepted.

Items where candidates encountered difficulties and the incorrect answers are as follows;

Item 3 - The answer for this item was खूब मेहनत कर रहे थे but many candidates wrote this answer; अपने मंत्रियों के साथ मिलकर इस समस्या को दूर करने के लिए हल ढूँढ रहे थे which was incomplete.

Item 4 - वह अपने राज्य की जनता को दुखी नहीं देख सकती थी, but many candidates did not understand the word दयालु and consequently they could not locate the correct sentence.

Item 12 – The following are the different options recorded as answers for this item;

उपाय – समाधान/हल/तरीका/सुझाव/समस्या का निवारण

जलाशय – जहाँ पानी/जल जमा करते हैं/तालाब

मूसलाधार– बहुत ज़ोरों की वर्षा अधिक पानी बरसना/खूब बारिश होना /

The answers for this item were written correctly with some minor spelling mistakes.

This item was set to assess the comprehension of certain words from the passage.

Question 9 Translation

Part A of this question assessed candidates' ability to translate common English words into Hindi whereas Part B had a short paragraph to be translated from English into Hindi.

Part A

Item 1 – दौड़ना, भागना

However, spelling mistakes were often seen such as; *बागना, *दौरना, *बागो.

Item 2 – बाग, बगीचा

Many candidates wrote आँगन and खेत for this item as they mistook it as their yard at home or field commonly used by elderly people referring a place to plant some fruits or vegetables. Some mistakes were recorded while translating the word for e.g. *बगीछा and *केत.

Item 3 – हाथी

The answer for this item was written with some spelling mistakes like; *हाती, *हाँती and हाठी.

Item 4 – डर

The answer for this item was often written with spelling mistakes like; *दड़. Many candidates wrongly gave 'दर' (Rate) for 'fear' which changes the meaning completely.

Item 5 – वर्तमान, अभी, अब, तुरंत

The answer for this item was often written with spelling mistakes like; *वरतमान, *अबी. Candidates even wrote आजकल and आज

Educators are reminded that spelling mistakes in this item are penalised. Thus, Educators are advised to lay emphasis on the correct spelling of words in translation exercises at school.

Part B

On the whole, Part B posed difficulty for candidates in general, even high achievers had difficulty with the words like Mr., attentively, homework, succeed and examination. Some grammatical and spelling mistakes were common while translating the paragraph. An important number of candidates transliterated some words as they could not write their translation in Hindi. This should be discouraged while doing translation as transliteration, along with grammar and spelling mistakes are penalised in this question.

Item 1 – श्री राज/ श्रीमान राज/ राज जी, राज महोदय एक अच्छे/भले अध्यापक/शिक्षक हैं।

This item was adequately translated by most candidates. Many candidates transliterated 'Mr.' as * मिस्टर which is incorrect.

Item 2 – वे समय/वक्त पर कक्षा में आते हैं।

This item was correctly answered by most candidates yet, some candidates were confused and wrote 'वह' which was incorrect.

Item 3 – बच्चे/छात्र/छात्राएँ उन्हें/उनको ध्यान से सुनते हैं/सुनती हैं।

The word ध्यानपूर्वक posed difficulty to candidates. Many wrote the word with more than two spelling mistakes. For e.g. *द्यानपुरवक, *दियानपूरवक and *धिआनपूरवक.

Item 4 – वे अपने सभी गृहकार्य करते हैं।

Many candidates translated the word गृहकार्य with spelling mistakes for e.g. *ग्रिहकार्य, *गृहकारय.

Item 5 – वे सभी अपनी-अपनी/अपनी परीक्षा में सफल होते हैं/होती हैं।

In this item, candidates resorted to transliteration for the word 'succeed' सक्सीद, सक्कसिद. Nevertheless, a considerable number of the candidates managed to translate the words in Hindi. The wrong agreement of relative pronoun 'अपनी-अपनी परीक्षा' was noted. The word 'their' confused the candidates and eventually they wrote 'अपने-अपने' instead of 'अपनी-अपनी'.

Question 10 Extended Writing

This question assesses the ability of candidates to produce longer pieces of writing. Two types of essays were given to candidates, a descriptive and a narrative essay. Candidates had to choose one from the options given and write an essay of about 150 words in Hindi.

Descriptive Essay

(अ) दोपहर बाद घर लौटने के लिए स्कूल की घंटी बजती है। उस वातावरण का वर्णन कीजिए।

(आपको अपने वर्णन में इन बातों पर ध्यान देना चाहिए – आप क्या देखते हैं, क्या सुनते हैं, छात्र कैसे व्यवहार करते हैं और वातावरण कैसा होता है ?

The candidates were required to write an essay describing the atmosphere and environment right after the school bell in the afternoon to go home. While writing the essay the candidates were advised to focus on the following; what they see, what they hear, how do students behave and how is the atmosphere?

Overall, not many students opted for this item. Those who attempted this item followed the guidelines given in the question and most of them described their experiences. Grammatical and spelling mistakes were often noticed.

Some of the best essays corrected are as follows;

Example 1

स्कूल की घण्टी सुनते ही सभी विद्यार्थी तत्काल अपनी चीजें बस्तों में डालते हैं। कुछ छात्र उत्सुकता में बस्ते को बन्द ही नहीं करते हैं। एक साथ सभी छात्र दौड़कर कक्षाओं से निकलते हैं। उनके चेहरों पर इतनी खुशी देखकर ऐसा प्रतीत होता है कि आखिर पक्षी पिंजरे से मुक्त हो गया और वह पराधीनता का शिकार न रहा।

लड़कों की चीखें पाठशाला की दिवारों में गूंजती हैं। उन्हें छोटे बालक के समान व्यवहार करते हुए देखकर सब अध्यापक हँसते हैं। उन्हें सीढ़ियों पर दौड़ते देखकर, अध्यापक छात्रों के पीछे चिल्लाते हैं। अपने शिक्षकों की आज्ञा अनसुनी करके विद्यार्थी सीटी के अंतिम सोपन सोपान से कूदते हैं, सब लोग पाठशाला के प्रवेश द्वार की ओर बढ़ते हैं।

कुछ छात्र अपने अभिभावकों की प्रतीक्षा करते हैं तो अन्य छात्र स्कूल बस में चढ़ते हैं। आँगन में विद्यार्थियों की भीड़ लगती है। चारों तरफ उँची आवाज़ें सुनाई देती हैं जो विभिन्न प्रकार के अनुभावों का वर्णन करती हैं। बच्चों का व्यवहार तो बदल जाता है। परन्तु वे फिर भी सम्मान से पेश करते आते हैं एवं बुरी करतूतों को नहीं अपनाते हैं।

पाठशाला में माहौल उत्सुकता से भरी होती भरा होता है। अंततः एक लम्बे दिन के बाद, छात्र थके हुए घर लौटते हैं।

This essay is a good descriptive essay where the ideas have been developed in detail and a variety of vocabularies have been used. Some occasional slips can be noted but in general the presentation and flow of ideas were up to the level.

Educators are advised to encourage students to write their descriptive essays fluently. The use of idioms is visible and enhances the language.

Example 2

दोपहर को, स्कूल की घंटी के कुछ मिनट पहले विद्यालय में एक शान्तिपूर्वक माहौल होता है। परन्तु घंटी के बजने के बाद उसका विलोम हो जाता है। स्कूल की घंटी सुन्ने सुनते ही बच्चे खुशी से झूम उठते हैं। वे समय गवाए गँवाए बिना अपना सब कुछ तेज़ी से बाँध लेते हैं और कक्षा से नौ दो ग्यारा ग्यारह हो जाते हैं।

विद्यालय के आंगन में सदा छात्रों की एक बड़ा बड़ी भीर भीड़ होती है। कहीं कहीं पर भी देखूँ तो केवल इनके इनकी भाग दौड़ ही दिखाई-देता देती है। उनकी चीख चीख तो सारे स्कूल में सुनाई देता देती है। कड़ कड़ कई बार वे घर जल्दी जाने के लिए दूसरों को धक्का तक मारने के लिए नहीं हिचकिचाते हिचकिचाते हैं।

उनके जाने के बाद ऐसा लगता है जैसे विद्यालय में शांती शांति फिर से छा गयी। जो छात्र विश्वविद्यालय में ट्यूशन ट्यूशन के लिए रहते हैं वे कभी यहाँ तो कभी वहाँ चलते हैं और कई खाने के लिए दुकान पर जाते हैं। सत्य कहूँ तो, उस भीर भीड़ के जाने के बाद स्कूल की हरियाली हरियाली सब फिर से दिखाई देते देती हैं।

कई बार कुछ छात्र अपने माता पिता का-इंतेजार इंतज़ार दरवाज़े के की ओर भी करते हैं। कुछ बच्चे अपने ट्यूशन ट्यूशन के शुरु से पहले आपस में खेलते हैं।

In this example, some occasional slips of grammar and spelling mistakes can be noticed but the overall it creates a good description and sustains the readers' interest.

Example 3

सभी अपने चेहरे लटकाए हुए पढ़ाई कर रहे होते हैं कि अचानक घंटी बजी। छात्र खुशी से झूम उठते हैं। जिस पल का न केवल बच्चे लेकिन अध्यापक भी राह देख रहे थे अंत में आ ही गया।

दोपहर बाद घर लौटने का समय था। स्कूल का आँगन किसि किसी जंग का मैदान लग रहा था। चारों तरफ़ शोर और चहल पहल था थी। मुख्य अध्यापक छात्रों को जाते हुए देख रहे थे। बच्चे उन्हें आदर के साथ नमस्ते कर रहे थे। बाकि अध्यापक भी अपनी-अपनी गाड़ियों में निकलने लगे। कुछ बच्चों का समूह बस स्टॉप के की तरफ़ जा रहा था तो कुछ अपने माता पिता की राह देख रहे थे। छोटे बच्चे-बसों लेने के लिए कतार में खड़े थे।

चिड़िया भी अपनी कोयल आवाज़ में गाना गा रही थी। शोर दूरदूर तक सुनाई दे रही थी- : बच्चों का चिलाना चिल्लाना, बातें करना आदि। सभी घर जाने के लिए सातवें आसमान पर थे। शांत वातावरण कुछ ही पलों में अशांत बन गया।

घर लौटने में देरी न हो इसीलिए मैं वहाँ से चली गई।

Example 4

हम कक्षा में पढ़ाई कर ही रहे थे जब स्कूल घंटी बज गयी। घर जाने का समय हो गया था। सभी बच्चे घर जाने के लिए तैयार हो गए थे। कक्षा से निकलते ही ~~शोर~~ शोर होने लगी। कुछ बच्चे अपने मित्रों से मिलकर खुशी के मारे पागल हो गए थे।

स्कूल ~~की~~ का आँगन भर ~~गयी थी~~ गया था। जब बात करने के लिए कोई रोकने वाला न हो तब दिल खिलखिलाकर हँसने आवाजें सुनाई दीं। कुछ बच्चे जल्दबाज़ी में होते ~~है~~ हैं कि ~~कई~~ कहीं बस न छूट जाए। फिर अध्यापकों की सलाह को मानकर वे धीरे चलते हैं।

अपने माता पिता को देखकर बच्चे ऐसे व्यवहार करते हैं-जैसे खुशी की बहार छा गयी हो। कोई हर्षित होता है तो किसी का मुँह ~~उत्रा~~ उतरा हुआ होता है। दोस्तों से बातें करते हुए स्कूल के बाहर कब आ जाते ~~है~~ हैं पता ही नहीं चलता।

तब समय आता है जब हम अपने दोस्तों से अलविदा कहते ~~है~~ हैं। लेकिन हम फिर भी प्रसन्नोचित प्रसन्नचित्त रहते ~~है~~ हैं क्योंकि फिर से मिलेंगे। यह बात मन में रखकर हम अपने खुशी जाते हैं।-अपने घर खुशी- सच बात तो यह है कि इस स्कूल ~~की~~ के वातावरण को हम कभी नहीं ~~भूल~~ भूल सकते। यह समय हमारे लिए हमेशा यादगार रहेगा। यह एक सुनहरा मौका जैसा होता है हमारे लिए दिल खोल कर बातें करने का और हँसने का।

Example 5

जब स्कूल की घंटी बजी, तब मैंने देखा कि सभी बच्चे जल्दी जल्दी कक्षा से निकल रहे थे और वे फूले न समा रहे थे। बहुत छोटे लड़के दौड़कर अपने माता-पिता के पास जा रहे थे।

वहाँ का वातावरण बहुत आनंदमय था और मुझे इन सभी बच्चों को देखकर बहुत खुशी हो रही थी क्योंकि मुझे अपने स्कूल के दिन याद आ रहे थे जब मैं भागकर, माँ के पास जाता था। सभी बच्चे अपने माता पिता को बताने-लगे कि उन्होंने कक्षामें क्याक्या किया और अध्यापक ने क्या किया।-

यह बात सच है कि स्कूल के दिन बहुत अलग और यादगार होते हैं और वे कभी वापस नहीं आते हैं। इसी कारण पाठशाला जाना चाहिए और पढ़ाई भी ~~करना~~ करनी चाहिए। मैंने देखा कि कुछ छात्र ~~दुकान~~ दुकान जा रहे थे और वे ज़ोर ज़ोर से-बातें कर रहे थे, और वे ~~थीक~~ ठीक से रास्ते पर नहीं चल रहे थे।

स्कूल की घंटी बजने पर, बहुत खुशी और आनंद मिलती मिलता है क्योंकि सभी को पता होता है, कि अब हम घर जा रहे हैं।

अंत में सभी बच्चे अपने माता-पिता के साथ खुशी-खुशी घर लौटते हैं।

In examples, 3, 4 and 5 minor mistakes can easily be seen which does not affect the reading and understanding of the essay. Such mistakes related to spelling are very frequent among candidates but the content and use of sophisticated vocabulary is remarkable.

Example 6

दोपहर में, जब घर लौटने के लिए स्कूल की घंटी बजती है तब छात्रों की खुशी का ठिकाना नहीं रहता है। दिन भर की पढ़ाई, खेलमस्ती करने के बाद-कूद और दोस्तों के साथ मौज-, वे घर जाने के लिए उत्तेजित होते हैं। पाठशाला के प्रांगण में एक विचित्र सी गतिशीलता रहती है। बिना समय गवाए गँवाए सभी बच्चे अपनी अपनी-कक्षाओं से बाहर निकलके दौड़ने लगते हैं और खूब शोर मचाते हैं।

कुछ बच्चों के मातापिता उन्हें लेने आते हैं- तो कुछ बच्चे अपने मित्रों के साथ चलकर घर लौटने का फ़ैसला करते हैं। कभी कभी कुछ-व्यक्ति विद्यालय में बच्चों के लिए खाद्य-पदार्थ बेचने आते हैं। बच्चे बहुत चाव से उन पकवानों की खरीदारी करते हैं।

उसी समय, सभी शिक्षक दिन भर की थकान और काम के बाद घर लौटने के लिए पाठशाला से निकलने लगते हैं। चारों तरफ़ चहल-पहल होती है।

जब सभी लोग घर चले जाते हैं हैं तब विद्यालय का वातावरण पूरी तरह से शांत हो जाता है।

The above example gives an evidence of the mastery over the language and an excellent choice of vocabulary which is really impressive for a candidate of NCE.

Similar essays with beautifully elaborated content and well-presented descriptions were marked and candidates easily identified themselves in the highest band. Educators are humbly requested to use these essays to give an insight of good essays that are expected by examiners.

Narrative Essay

For the narrative essay, candidates had to write a story in which the following sentence is used as a rubric;

‘I never thought that I would ever receive such a gift.....’

(आ) एक कहानी लिखिए जिसमें यह वाक्य है :

‘मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा

This topic was very popular with candidates and a variety of personal experiences in the essays was observed. Many candidates showed a considerable level of language acquisition with the use of many idioms and proverbs. A variety of vocabulary items were used in essays. Nevertheless, some candidates left too many spelling and grammatical mistakes which disturbed the fluency of their work, thus penalising them.

Some of the best examples of this item are as follows;

Example 1

"मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा।" मैं अपनी सखी से बोलती हूँ। "मुझे तो लगता है कि तुम्हारा भाग्य ही खराब है।" वह निराशा में उत्तर देती है।

आज मैं पंद्रह साल की हो गयी हूँ और शायद इसीलिए आज मेरा हृदय बहुत भारी है। आज से एक वर्ष पहले मेरे साथ एक घटना हुई घटी थी जिसके बारे में मैं कभी नहीं भूलूँगी। मैं बहुत प्रसन्न थी क्योंकि मेरा जन्मदिवस था। परन्तु किसे पता था कि यह मेरी खुशी का अंतिम दिन है था।

मैं सवेरे मुँह अंधेरे उठ गई थी। नहा धोकर मैं पूजा करने गई और माताजी और पिताजी से-आर्शीवाद ली लिया। मेरे दोनों जन्मदाताओं ने मुझे गले लगाकर जन्मदिन की शुभकामनाएँ दीं। मेरी खुशी का ठिकाना नहीं था क्योंकि शाम को पार्टी थी।

सब लोग तैयारियों में व्यस्त थे। अचानक से फ़ोन की घंटी बजी और मैंने उठाया। मेरी मामीजी थी। एक हल्का सा आँसू मेरे गाल पर बहते हुए देखकर माँ ने मुझसे फ़ोन लिया। मेरी नानी की मृत्यु हो गयी थी। माँ ज़ोर-जोर से रोने लगी।

मुझे विश्वास ही नहीं हो रहा था। भगवान जाने कि मैंने कौनसी गलती की थी कि मुझे अपने जन्मदिन पर यह उपहार मिला। मेरा जन्मदिन मेरी मेरी मेरे सबसे प्रिय इंसान का मृत्युदिवस हो गया था।

The above example clearly shows the good command over the language when writing skills is concerned.

The style of presenting the narratives are commendable. The use of vocabularies like भाग्य, हृदय,

आर्शीवाद, जन्मदाता definitely adds value to the essay.

Example 2

नमस्ते क्या आप के ! पार -पास यह जानकारी है कि मैंने अपना जन्मदिन इस वर्ष में कैसा कैसे मनया मनाया? अगर नहीं, तो कृपया मेरी कहानी को ध्यान से सुनिए !

मेरा नाम आशी जॉन है। मैं अमेरीका में रहती हूँ। इस साल को मैं ने अपना जन्मदिन धूमधाम से मनाया। इस साल मैं १५ साल की हो चुकी हूँ और मैंने कभी सोचा न या कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा !

मेरा यह उपहार है कि मैं ने सपरिवार, मॉरीशस में मेरा अपना जन्मदिन मनाने गये मनाया। चौंक गए मैं ! मैं उस दिन एक शब्द भी नहीं बोल पा रही थी क्योंकि मुझे ! भी विश्वास विश्वास नहीं हो रहा था। मैं बहुत उल्लास महसूस कर रही थी।

दो दिन पहले ही, हम सुन्दर मॉरीशस में कदम रक रख चुके थे, ऐसा लगा जैसे कि मैं जन्नत में थी। हम ने एक ताक्सी -टैक्सी ली और मॉरीशस की सैर करने गये। हम ने मॉरीशस की राजधानी में बहुत मज़ा किया मज़े किए जैसे कि गरमगरम - गरमी के मौसम में ठंडाठंडा आलूदा-, बहुत सारा शौपिंग -शॉपिंग, मॉरीशस का खाना जैसे डाल पुरी दालपुरी, बुलेत आदि।

फिर हम अपने होटल में पहुँचे और होटल का नाम तामासा था। हमने सच में होटल में तामाशा तमाशा किये किए ! ठंडे-ठंडे पूल में तैरना तैरना, अनेक तरह के स्वादिष्ट भोजन भोजन खाये और मॉरीशस के सफ़ेद बालू में सूरज और समुद्र का बहुत फाईदा लिये लिया।

मेरे माता पिता लाखों में एक हैं हैं क्योंकि अगर वे नहीं होते तो मैं भी नहीं होती और मॉरीशस जैसा उपहार भी नहीं मिलता। धन्यवाद!

This example shows an exceptional way of starting the essay and promptly engage the reader's interest and creates an inquisitiveness. It is different as compared to those traditional introductions like शनिवार का दिन था...

Example 3

सब कोई अपने अपने काम में व्यस्त था। कोई फ़ोन पर तो कोई सजावट में। सोमवार 02 मई का दिन था। उस दिन को मेरा जन्मदिन था। घर की हलचल देख "मेरे मेरी खुशी का ठिकाना न था। मेरा भाई घर की सजावट कर रहा था तो माँ रसोईघर में स्वादिष्ट व्यंज व्यंजन पका रही थी। जैसे ही मैं अपने कमरे से निकली तो सभी मेरे दरवाज़े पर थे और मेरे निकलते ही ज़ोर से चिल्लाए -"जन्मदिन मुबारक"! देख मुझे बहुत खुशी हुई। अब माँ के हाथ में एक पटी पट्टी थी जिसको उन्होंने उन्होंने मेरे मेरी आखों पर बांध दिया और कहा तुम्हारे लिए बहुत विशेष विशेष उपहार लाए हैं।"

मुझे एक अंधेरे कमरे में लेजाया गया और मेरी पटी पट्टी खोली गई। मुझे मेरे मेरी आखों पर विश्वास विश्वास नहीं हो रहा था की कि मेरे सामने मेरा मन पसंद गिटार गिटार था जो की कि मैं कई महिनों से लेना चाहती थी। मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा। यह देख मैं खुशी से झूम उठी। मैंने अपने माता-पिता को धन्यवाद कहा। मैं आजिवन आजीवन उस दिन को नहीं भूलूंगी जब मुझे मेरे सपनों का गिटार मिला था।

This example this essay also contains variety of highly accurate vocabulary. The narratives are explicitly written to retain the readers' attention throughout. However, some occasional slips have been noticed while writing sophisticated vocabulary.

Example 4

सोमवार का दिन था। छुट्टी का दिन था और नीले आकाश में सूरज चमक रहा था। सवेरे का समय था। मेरे जन्मदिन के अवसर पर, ~~मेरा~~ मेरे मित्र राज ने 'प्लेन शाँपान्य' जंगल जाने का कार्यक्रम बनाया।

उसने मुझे यह तोहफ़ा दिया क्योंकि मैं प्रकृती प्रकृति से बहुत प्यार करता हूँ। वहाँ पहुँचकर मेरी खुशी का ठिकाना न रहा। रंगीन पक्षी इधर-पौधे भी थे। हम दोनों जल्दी से चीनी-तरह के पेड़-उधर उड़ रहे थे। तरह-अमरूद तोड़ने लगे।

कुछ देर बाद, मेरे पेट में चूहे कूदने लगे। राज ने मेरे लिए स्वादिष्ट मिठाइयाँ बनाईं। हमने एक बड़े पेड़ की छाया में बैठकर भोजन किया। जंगल में एक तालाब भी था जहाँ रंग-बिरंगी मछलियाँ तैर रही थीं।

दो बजे, मूसलाधार वर्षा होने लगी। घर वापस लौटने के लिए हम कार की ओर दौड़े। कार हवा से बातें करती हुई जा रही थी। मैंने राज को इस उपहार के लिए धन्यवाद किया। मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा क्योंकि उस जगह ने मेरे मन और दिल में शांति ज़रूर लाई।

In this example the traditional way of writing introduction has been used yet it has a varied sentence structure incorporating vocabularies and use of specific idioms that enhance the essay and sustain the reader's interest.

Example 5

ग्यारह मार्च की ~~सुबह~~ सुबह मेरी आखें खुलीं। शौचालय से निवृत्त होने के पश्चात मैं उत्सुकता से रसोईघर में गया। मेरे ~~अदारणीय~~ आदरणीय अभीभावकों के चरण स्पर्श करने के बाद उन्होंने मुझे आशीर्वाद और वर्षगाँठ की बधाइयाँ दीं। माँ ने एक चमकती मुस्कान के साथ बोला कि उसने चलदूरभाष के द्वारा, शाम को पूरे परिवार को अपने निवास स्थान पर बुलाई बुलाया। मेरी खुशी का ठिकाना न रहा जब मैंने यह सुना।

शाम हो ~~गया था~~ गई थी और दादाजी ने मेरे सामने आकर एक पत्र पढ़ना शुरू कर ~~दिए~~ दिया। ~~असर~~ असल में, यह चिट्ठी, मेरे भाई ने भारत से ~~भेजा~~ भेजी। पार्टी में उसी की कमी थी। ~~उसने~~ उन्होंने यह लिखा कि मेरी बीसवीं वर्षगाँठ पर, उन्होंने मेरे लिए एक अनोखा उपहार खरीदा।

बाहर जाकर मैंने एक विशाल गाड़ी को देखा। गाड़ी मेरे प्रिय लाल रंग की थी और चमक भी ~~रहा था~~ रही थी। मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा। मैं खुशी से झूमने लगा। बिना समय गँवाए, मैं वह गाड़ी सैर पर लेने 'चला गया। मैं अभी भी अपनी आँखों पर विश्वास नहीं ~~हो~~ कर रहा है।

यह उपहार मेरे लिए हमेशा सबसे अनोखा रहेगा।

The usage of a variety of appropriate vocabulary within the context demarcates the essay from others and gives an apercu of the high level of accuracy in the candidate's writing skills. Educators are recommended to encourage students to practice similar essay writing to score better marks. The mistakes recorded are that of verb agreement and incorrect use of pronouns but the overall narratives outweigh them. Nonetheless, educators need to emphasise on the remedial of such mistakes.

The following examples 6 and 7 are essays that scored low marks as the narratives were quite confusing and had many mistakes with regards to the length of the essay. The confusions between consonants having more or less same sound can be clearly seen and this disrupts the flow of ideas hence hindering the understanding of the ideas expressed in the essay. Though the effort of trying to write the essay instead of leaving this question unattempt is praiseworthy.

Example 6

आज मेरा जन्मदिन है। मैं १५ साल ~~हया~~ होने वाला ~~है~~ हूँ। मेरे जन्मदिन पर ~~मेझे~~ मुझे नहीं पता ~~कया~~ क्या उपहार ~~लिलेगा~~ मिलेगा। जब मेरे माता पिता-~~आ गए था~~ आए, तब ~~उनअने~~ उन्होंने ~~मेझे~~ मुझे जन्मदिन ~~का~~ ~~सब कन्तुइयाँ बला~~ की बहुत शुभकामनाएँ। मैंने उनको एक ~~पापी वी~~ (पप्पी दी)। फिर वे एक उपहार ~~लाया~~ लाए। मैं बहुत ~~खुशस~~ खुश था क्योंकि उपहार बहुत ~~बस~~ बड़ा था।

Example 7

~~मेरी जन्मदिन में, मैं एक उपहार लगी थी।~~ मेरे जन्मदिन पर मुझे एक उपहार मिला था। ~~ये उपहार मेरी दादा ने मुझे देना था।~~ यह उपहार, मेरे दादा मेरी दादी ने मुझे दिया था। / ~~इस~~ यह उपहार उलग था। ~~इस~~ यह उपहार एक बिल्ली थी। ~~उसकी~~ उसका नाम ~~भूल-भूल~~ (बुल-बुल) है। ~~मेरी दादा~~ मेरे दादा मेरी दादी /सड़क से)भूल को (भूल –लाए थे लाई थी /। (भूल(भूल- एक काली बिल्ली है। मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा उपहार मिलेगा।

The correct use of appropriate pronouns in sentences seems to be a basic weakness for the candidates in such examples that have to be addressed regularly while constructing sentences. The difference between इस & यह is a common mistake done by candidates.

Example 8

"जन्मदिन की बहुत शुभकामनाएँ, मेरी राजकुमारी!" माँ ने मुस्कराते हुए कहा।

२४ जुलाई को मेरा जन्मदिन था। मैं पंद्रह साल की हो गई थी। मुझे यकीन यकीन नहीं हुआ था कि मैं इतनी बरी बड़ी हो गयी। माँ ने मुझे गले लगाकर कहा, "आज मेरी बच्ची पंद्रह साल की हो गयी। सदा प्रगति करती रहो।" पिताजी ने कहा, "जन्मदिन की बहुत शुभकामनाएँ। परिवार का नाम सदा रोशन करो।"

उस दिन पूजा के बाद मैंने नया गुलाबी कपड़ा पहना जो माँ ने मुझे तोहफ़े में दिया था। पिताजी के दिए गए हार ने कपड़ों पर चार चाँग लगा दिया। उस दिन पिताजी ने कहा कि हम घर पर ही जन्मदिन मनाएँगे मनाएँगे क्योंकि हमारी आर्थिक इस्थी-स्थिति ठीक नहीं थी।

पूरा दिन मैंने टीवी देखा देखी। माँ के हाथ का बनाया बिरयानी खाया। शाम के छह बजे पिताजी को फ़ोन आया कि मेरे चाचा बीमार पड़ गए इसीलिए हम सब उनको देखने चले गए। दस मिनट बाद मुझे लगा कि दाल में कुछ काला है क्योंकि जिस रास्ते पर पिताजी जा रहे थे वह चाचा के घर नहीं जाता। अचानक, पिताजी एक इमारत के सामने रुक गए। "हेप्पी बर्थडे तू यू। हेप्पी बर्थडे तू यू!" मुझे यह गाना सुनाई दिया।

मेरे मेरी खुशियों का ठीकाना ठिकाना न रहा जब मैं समझ गयी कि मैं अपना जन्मदिन एक हॉल में मनाने वाली थी। मैं फूला नहीं समाया जब मेरे मेरी चाची ने मुझे एक कुत्ते के बच्चा पिल्ले को उपहार स्वरूप दिया। मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा। मुझे हमेशा कुत्ता पालने की इच्छा थी और साथ ही साथ मैं अपना जन्मदिन धूमधाम से मनाना चाहती थी। उस दिन मैंने खूब मस्ती की और मैं सातवें आसमान पर थी।

The above example is an essay that starts with a conversation, shows the creativity of the candidate, and certainly differentiates itself from other essays. Idioms used in the essay give evidence of their understanding and their correct usage within context.

Example 9

रविवार का दिन था। मौसम सुहाना था। आसमान में सूर्य चमक रहा था। पक्षी पेड़ की शाखा पर चहचहा रही थी रहे थे। मेरी परीक्षा का परिणाम आने वाला था। मेरे परिवार के सदस्यों को मुझसे बहुत उम्मीदें थीं।

जब मैं ने पत्र खोला, मैं खुशी से झूम उठा। मैं बढ़िया अंकों से सफल हो गया। मेरे पिताजी का तो खुशी का ठिकाना ही ना रहा। मेरी माँ भी सातवें आसमान पर थी। मुझे बधाई देने के रूप में, व उपहार के तौर पर, पिताजी ने हम तीनों के लिए फ्रांस जाने का कार्यक्रम बनाया। हमने तुरंत तैयारियाँ करनी शुरू की कीं।

वहाँ पहुँचते ही, स्थल का अनोखा सौंदर्य देखकर तो हमने दाँतो तले उंगली दबा ली। सबसे पहले तो हम होटल में गए और फिर खाना खाया। भोजन अधिक स्वादिष्ट था। फिर हम घूमने गए। हमने फ्रांस की के इतिहास के बारे में खूब सीखा। जगह की प्रकृति उतनी ही रोचक है जितनी कि उसकी संस्कृति।

आखीर आखिर में हमने संसार का एक अजूबा भी देखा- आइफ़िल टावर। वहाँ की का शांत वातावरण सच में मन को मोह लेता है। "मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा। यह मेरे लिए हमेशा यादगार रहेगा।

Example 10

कल मेरा जन्मदिन था। सवेरे-सवेरे दरवाज़े की घंटी बजी। जब मैंने दरवाज़ा खोला तो कोई नहीं था। मुझे यह बहुत अजीब लगा। मैंने एकाएक ज़मीन पर एक डब्बा देखा। वह काले रंग का था। मुझे लगा कि शायद किसी ने मेरे लिए एक उपहार भेजा होगा। समय न गँवाए, मैं उस डब्बे को लेकर अपने घर में चली गई। जब मैंने उस डब्बे को खोला तब मुझको उसके अंदर एक गुड़िया दिखाई दिखी।

वह बहुत अजीब और डरावना डरावनी दिख रही थी। उसके गले पर जैसे खून के निशान थे। मैंने कभी सोचा न था कि मुझे ऐसा कोई उपहार मिलेगा। मैंने तुरंत उसको लेकर कूड़ेदान में फेंक दिया। जब मैं सोफ़े पर बैठने गई तब वह वहाँ पर थी। यह हो नहीं सकता था। मैंने उसको फिर लेकर खिड़की के बाहर फेंक दिया पर इस बार वह मेरे पलंग पर मुझको मिली।

मुझको बहुत डर आने लगा था। उस दिन, रात के समय मेरे घर में किसी के चलने की आवाज़ आ रही थी जबकि मैं अपने घर में अकेली रहती हूँ। किसी के हँसने की आवाज़ भी आ रही थी। मैंने डर के मारे अपने भाई को फ़ोन किया। वह अचानक से मेरे पलंग के निचे नीचे से निकलकर मेरी मेरे बिस्तर पर आई। मुझे फिर पता चला कि यह सब मुझको डराने का था। उसको मुझे डरते हुए बहुत अच्छा लगता है। उसने यह भी कहा कि यह मज़ाक मेरे जन्मदिन का तोहफ़ा तोहफ़ा है।

This example consists of a simple language with accurate vocabulary and creates an authentic atmosphere. The ability to express oneself in the language with a similar content is always laudable and gives evidence of the firm grip in Hindi language. The subjectivity of an essay can easily be observed in this example.

Educators, prospective candidates and parents are advised to read the examples and go through the different mistakes done by the candidates to prepare their writing skills in essay writing. Educators are requested to encourage students to attempt this item of the question paper as it has been seen that a number of candidates leave this section unanswered.

Concluding Remarks

This report will give all the stakeholders an overview of the main findings observed during the marking process. The Examiners' report is indeed as important as documents like the syllabus, question papers and textbooks.

The examiner's report for Hindi language at the NCE level serves multiple purposes. It offers students detailed feedback on their exam performance, helping them identify strengths and areas for improvement. Additionally, it provides valuable guidance to teachers, enabling them to tailor their teaching methods and address common areas of difficulty. Moreover, the report ensures the quality and consistency of the examination process, assists in identifying areas needing emphasis or revision. Overall, it plays a vital role

in improving educational quality and informing stakeholders about student performance and examination standards.